

## LENAPE LANGUAGE LESSONS 1.8

### Level 1, Lesson 8: UNIT REVIEW

*Monday:* Review: Colors/Numbers

*Tuesday:* Review: Words

*Wednesday:* Aptonahanne Review

*Thursday:* Story in Lenape

*Friday:* Conversation Review

### **Review: Colors/Numbers**

In order to review colors and numbers, we will have to know how to ask "What color is it?" and "How many?" We have already learned "**Keku hech likte** or **Keku hech liksu?**" = "What color is it (he/she) ?" "**Kexa** (*geh-kah*) **hech?**" means "How many?"

Here are the numbers and colors that we have learned:

**kweti** = one

**nisha** = two

**naxa** = three

**newa** = four

**palenaxk** = five

**kwetash** = six

**nishash** = seven

**seke** = it is black

**seksu** = he or she is black

**askaskwe** = it is green

**askaskwsu** = he or she is green

**wisae** = it is yellow

**wisawsu** = he or she is yellow

**aone** = it is blue

**aonsu** = he or she is blue

**maxke** = it is red

**maxksu** = he or she is red

**siskwinakwe** = it is brown

**siskwinakwsu** = he or she is brown

**ope** = it is white

**opsu** = he or she is white

Begin by reviewing just the numbers. I use stones for this. Any objects may be used.

Start out by placing one object on a table and say "**Kexa hech?**" Answer in Lenape. Then place another stone on the table and say "**Kexa hech?**" Continue in this manner repeating the process until you can confidently say all seven numbers in order. Then vary the number of objects on the table.

Follow the same process with the colors (**Keku hech likte/liksu?**) You will need a living and non-living thing for each color. I use circles and birds. Cut out seven small circles, and color them each of the colors that we have learned. Do the same with a simple drawing of a living thing, bird, turtle, etc.

## Review: Words

Make some picture cards for the following words. (Cut pictures from magazines or make simple drawings.)

**ahas** = crow

**ahasak** = crows

**hempes** = shirt

**hempsa** = shirts

**shakhukwiyan** = coat

**shakhukwiyana** = coats

**chahkol** = frog

**chahkolak** = frogs

**ahtu** = deer

**ahtuhok** = deer (plural)

**chulens** = bird

**chulensak** = birds

**mwekane** = dog

**mwekaneyok** = dogs

**ahkwiyan** = blanket

**ahkwiyana** = blankets

**kishux** = sun

**xaskwim** = corn

**wine** = It is snowing

**kun** = snow on the ground

**mpi** = water

**mehemichink** = food

**lenhaksen** = moccasin

**lenhaksena** = moccasins

**muxul** = boat

**muxula** = boats

If you have the actual objects handy (possibly stuffed or toy animals for the animals), that's even better. Lay the word pictures out on the floor or on a table so that all of them can be seen. Randomly say the word (both singular and plural) for each object and remove its corresponding card until all of the cards are removed.

### Aptonahanne Review Exercise 1

Lay out the cards (or objects) that you used for yesterday's exercise. Do this exercise game with a language partner if possible.

In Lenape, ask your partner to give you one object at a time. Be sure to include the word for "the/that" in your sentence, as in the following examples. Then have your partner ask you for each object.

Examples: "**Mili ne hempes, ksi.**"

"**Mili na chahkol, ksi.**"

Follow this procedure with each of the items below. Be sure to refer back to the audio tapes if necessary for the correct pronunciations.

**ne hempes** (*the/that shirt*)

**ne ahkwiyan** (*the/that blanket*)

**ne muxul** (*the/that boat*)

**ne lenhaksen** (*the/that moccasin*)

**ne shakhukwiyan** (*the/that coat*)

**ne xaskwim** (*the/that corn*)

**ne mpi** (*the/that water*)

**ne mehemichink** (*the/that food*)

**na mwekane** (*the/that dog*)

**na chahkol** (*the/that frog*)

**na ahas** (*the/that crow*)

**na ahtu** (*the/that deer*)

**na chulens** (*the/that bird*)

**na kishux** (*the/that sun*)

**na kun** (*the/that snow*)

## Aptonahanne Exercise 2

Repeat the same procedure as in exercise 1, randomly using the words for "this" and "this here".  
Examples: "**Mili yu hempes, ksi.**", "**Mili yu she ahkwiyan, ksi.**", "**Mili wa chulens, ksi.**", "**Mili wa she ahas, ksi.**"

**yu hempes** (*this shirt*)  
**yu ahkwiyan** (*this blanket*)  
**yu she muxul** (*this boat here*)  
**yu lenhaksen** (*this moccasin*)  
**yu shakhukwiyan** (*this coat*)  
**yu she xaskwim** (*this corn here*)  
**yu mpi** (*this water*)  
**yu mehemichink** (*this food*)

**wa mwekane** (*this dog*)  
**wa chahkol** (*this frog*)  
**wa she ahas** (*this crow here*)  
**wa ahtu** (*this deer*)  
**wa chulens** (*this bird*)  
**wa kishux** (*this sun*)  
**wa kun** (*this snow*)

## Aptonahanne Exercise 3

Repeat the same procedure as in exercise 1 once again for the plurals. You will need to provide two or more of the same objects for this exercise. Examples: "**Mili nek hempsa, ksi.**", "**Mili nel ahtu, ksi.**"

**nel hempsa** (*those shirts*)  
**nel ahkwiyana** (*those blankets*)  
**yuli muxula** (*these boats*)  
**nel lenhaksena** (*those moccasins*)  
**yuli shakhukwiyana** (*these coats*)

**nek chulensak** (*those birds*)  
**neki chahkolak** (*those frogs*)  
**yuki ahasak** (*these crows*)  
**nek ahtuak** (*those deer*)  
**yuki chulensak** (*these birds*)

## Aptonahanne Exercise 4

Lay each of the objects out once again. Point to each non-living object and say, "**Keku hech nen?**" = "What is that", and for each living object say, "**Awen hech nan?**" = "Who is that?". Be sure respond using the "**nen**" or "**nan**" as in the following examples:

Question: "**Keku hech nen?**"  
Answer: "**Hempes nen.**"  
Question: "**Awen hech nan?**"  
Answer: "**Ahtu nan.**"

Then have your partner ask the questions for you to respond to.

**hempes nen** (*it's/that's a shirt*)  
**ahkwiyan nen** (*it's/that's a blanket*)  
**muxul nen** (*it's/that's a boat*)  
**lenhaksen nen** (*it's/that's a moccasin*)  
**shakhukwiyan nen** (*it's/that's a coat*)  
**xaskwim nen** (*it's/that's corn*)  
**mpi nen** (*it's/that's water*)  
**mehemichink nen** (*it's/that's food*)

**mwekane nan** (*he/she is a dog*)  
**chahkol nan** (*he/she is a frog*)  
**ahas nan** (*he/she is a crow*)  
**ahtu nan** (*he/she is a deer*)  
**chulens nan** (*he/she is a bird*)  
**kishux nan** (*he/she is a sun*)  
**kun nan** (*he/she is snow*)

## Aptonahanne Exercise 5

For the next exercise you will need to have the following items in a variety of colors. Ask the question, "**Keku hech likte** or **Keku hech liksu?**" as you did in the "color and number review", but this time respond in complete sentences as in the following examples:

Question: "**Keku hech liksu?**"      Question: "**Keku hech likte?**"  
Answer: "**Seksu na ahas.**"      Answer: "**Ope ne muxul.**"

First go through all of the objects using "**ne**" and "**na**" = "the/that". Then repeat the exercise using "**yu/you she**" and "**wa/wa she**" = "this".

**siskwinakwe ne hempes** (*the/that shirt is brown*)  
**seke ne ahkwiyan** (*the/that blanket is black*)  
**askaskwe ne muxul** (*the/that boat is green*)  
**ope ne lenhaksen** (*the/that moccasin is white*)  
**maxke ne shakhukwiyan** (*the/that coat is red*)  
**wisae ne xaskwim** (*the/that corn is yellow*)  
**aone ne mpi** (*the/that water is blue*)

**maxksu na mwekane** (*the/that dog is red*)  
**askaskwsu na chahkol** (*the/that frog is green*)  
**seksu na ahas** (*the/that crow*)  
**siskwinakwsu na ahtu** (*the/that deer is brown*)  
**aonsu na chulens** (*the/that bird is blue*)  
**wisasu na kishux** (*the/that sun is yellow*)  
**opsu na kun** (*the/that snow is white*)

**siskwinakwe yu hempes** (*this shirt is brown*)  
**seke yu ahkwiyan** (*this blanket is black*)  
**askaskwe yu muxul** (*this boat is green*)  
**ope yu lenhaksen** (*this moccasin is white*)  
**maxke yu shakhukwiyan** (*this coat is red*)  
**wisae yu xaskwim** (*this corn is yellow*)  
**aone yu she mpi** (*this water here is blue*)

**maxksu wa mwekane** (*this dog is red*)  
**askaskwsu wa chahkol** (*this frog is green*)  
**seksu wa she ahas** (*this crow here is black*)  
**siskwinakwsu wa ahtu** (*this deer is brown*)  
**aonsu wa chulens** (*this bird is blue*)  
**wisasu wa kishux** (*this sun is yellow*)  
**opsu wa kun** (*this snow is white*)

## Aptonahanne Exercise 6

For the next exercise, once again ask the following questions: "**Keku hech nen**" and "**Awen hech nan?**" Respond by placing the color before the word as in the following examples:

Question: "**Keku hech nen?**"

Answer: "**Aone ahkwiyan**"

Question: "**Awen hech nan?**"

Answer: "**Maxksit chulens**"

**siskwinakwe hempes** (*brown shirt*)

**seke ahkwiyan** (*black blanket*)

**askaskwe muxul** (*green boat*)

**ope lenhaksen** (*white moccasin*)

**maxke shakhukwiyan** (*red coat*)

**wisae xaskwim** (*yellow corn*)

**aone mpi** (*blue water*)

**maxksit mwekane** (*red dog*)

**askaskwsit chahkol** (*green frog*)

**seksit ahas** (*black crow*)

**siskwinakwsit ahtu** (*brown deer*)

**aonsit chulens** (*blue bird*)

**wisasit kishux** (*yellow sun*)

**opsit kun** (*white snow*)

## Conversation Review

### Lessons 1&2 Review

Say "Hello" in Lenape. (*He* )

Say "How are you?" (**Kulamalsi hech?**)

Respond in Lenape each of the following ways:

I am fine (*nulamalsi*)  
Not quite well (*ku mayay*)  
I am sick (*mpalsi*)  
I am tired (*newikwihela*)  
I am hot (*nkesi*)  
I am cold (*ntakohchi*)

### Lesson 3 Review

1. Practice the following conversation with a language partner. Substitute the following words for the word "**hempes**": **shakhukwiyan** = coat, **lenhaksen** = moccasins, **ahkwiyan** = blanket, **muxul** = boat.

Ask your partner:  
**Katatam hech hempes?** (*Do you want a shirt?*)

Answer:  
**E-e. Mili hempes, ksi.** (*Yes. Give me a shirt, please.*)  
**Wanishi!** (*Thank you!*)

2. Ask your partner to say the following in Lenape:

I am cold. Give me a blanket.  
**Ntakohchi. Mili ahkwiyan.**

Thank you.  
**Wanishi.**

I am tired. Please, give me a blanket.  
**Newikwihela. Ksi, mili ahkwiyan.**

Give me a shirt. I am cold!  
**Mili hempes. Ntakohchi!**

Give me a blanket. I am sick.  
**Mili ahkwiyan. Mpalsi.**

## Lessons 4&5 Review

Practice the following conversation with your partner. Ask him/her to respond as noted.

Question:

**Katupwi hech?** (*Are you hungry?*)

Answer:

**E-e. Nkatupwi. Mili xaskwim, ksi.** (*Yes. I am hungry. Give me corn, please.*)

**Wanishi.** (*Thank-you.*)

Question:

**Katatam hech mpi?** (*Do you want water?*)

Answer:

**Ku. Nkatupwi. Nkatatam mehemichink.** (*No. I am hungry. I want food.*)

Question:

**Katatam hech ahkwiyan?** (*Do you want a blanket?*)

Ask her/him to respond in the following ways:

**Ku. Nkesi.** (*No. I am hot.*)

**E-e. Ntakohchi.** (*Yes. I am cold*)

**E-e. Newikwihela.** (*Yes. I am tired.*)

**E-e. Mpalsi.** (*Yes. I am sick.*)

**E-e. Nkatatam ahkwiyan.** (*Yes. I want a blanket.*)

**E-e. Nkatatam ahkwiyan ok hempes.** (*Yes. I want a blanket and a shirt.*)

Question:

**Kulamalsi hech?** (*Are you well?*)

Ask him/her to respond in the following ways.

**Ku. Newikwihela ok mpalsi.** (*No. I am tired and I am sick.*)

**Ku. Ntakohchi. Mili ne ahkwiyan.** (*No. I am cold. Give me the blanket.*)

**Ku. Nkatupwi Nkatatam ne mehemichink.** (*No. I am hungry. I want the food.*)

Question:

**Katala hech na chahkol?** (*Do you want the frog?*)

Answer:

**E-e. Mili na chahkol** (*Yes. Give me that frog*)

Repeat the question substituting the following words: **ahas** = crow, **mwekane** = dog, **chulens** = bird, **ahtu** = deer.

Question:

**Katatam hech ne hempes?** (*Do you want the shirt?*)

Answer:

**E-e. Nkatatam ne hempes.** (*Yes. I want that shirt*)

Repeat the question substituting the following words: **shakhukwiyan** = coat, **lenhaksen** = moccasins, **ahkwiyan** = blanket, **muxul** = boat.

## Lesson 6 Review

Respond to the following questions in Lenape as indicated:

Question: **Keku hech nen?** (*What is that?*)

Answer: **Hempes nen.** (*It's a shirt.*)

**Wisae yu she hempes.** (*This shirt here is yellow.*)

Question: **Katatam hech yu hempes?** (*Do you want this shirt?*)

Answer: **E-e. Mili ne hempes, ksi.** (*Yes, Give me that shirt, please.*)

Question: **Keku hech nen?** (*What is that?*)

Answer: **Ahkwiyan nen.** (*It's a blanket.*)

**Mili yu she ahkwiyan, ksi. Newikwihela.** (*Give me this blanket here, please. I am tired.*)

Question: **Keku hech nen?** (*What is that?*)

Answer: **Shakhukwiyan nen.** (*It's a coat.*)

**Ntakohchi. Mili yu shakhukwiyan.** (*I am cold. Give me this coat.*)

Question: **Awen hech nan?** (*Who is that?*)

Answer: **Ahas nan.** (*He/she is a crow.*)

**Seksu wa ahas.** (*This crow is black.*)

Question: **Awen hech nan?** (*Who is that?*)

Answer: **Chahkol nan.** (*He/she is a frog.*)

**Askaskwsu wa chahkol.** (*This frog is green.*)

Question: **Awen hech nan?** (*Who is that?*)

Answer: **Chulens nan.** (*He/she is a bird.*)

**Maxksu wa she chulens ok aone na chulens.** (*This bird here is red and that bird is blue.*)

## Lesson 7 Review

Respond to the following questions in Lenape as indicated:

Question: **Keku hech likte?** (*What color is it?*)

Answer: **Taktani.** (*I don't know.*)

Question: **Maxke hech?** (*Is it red?*)

Answer: **Ku. Aone.** (*No. It is blue.*)

Question: **Keku hech liksu?** (*What color is he/she?*)

**Wisasu hech?** (*Is he/she yellow?*)

Answer: **E-e. Wisasu.** (*Yes. he/she is yellow.*)

Question: **Keku hech liksu, na mwekane?** (*What color is the dog?*)

Answer: **Siskwinakwsu na mwekane.** (*The dog is brown.*)

Question: **Keku hech likte, ne lenhaksen?** (*What color is the moccasin?*)

Answer: **Seke ne lenhaksen** (*The moccasin is black.*)

Question: **Awen hech nan?** (*Who is that?*)

Answer: **Ahtu nan.** (*He/she's a deer.*)

Question: **Siskwinakwsu hech?** (*Is he/she brown?*)

Answer: **E-e. Siskwinakwsu.** (*Yes. He/she is brown.*)

Question: **Keku hech nen?** (*What is that?*)

Answer: **Ahkwiyan nen.** (*It's a blanket.*)

Question: **Askaskwe hech?** (*Is it green?*)

Answer: **Ku. Maxke** (*No. It is red.*)